

St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: www.stmaryofczestochowa.org

E- Mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Office Hours: Monday through Thursday - 9:00 AM to 5:00 PM; Friday - 10:30 AM to 6:30 PM

Twentieth Sunday in Ordinary Time August 14th, 2016

Masses:

Saturday

8.00 AM (English every 1st Saturday only)
5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

Wednesday

8:00 AM (English) (only one mass)

First Fridays

7:00 PM (Polish)

Confessions:

Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)
6:00 – 6:30PM (Polish)

Wednesday

6:00 – 7:40 PM (Trilingual)

Sunday

10:00 – 10:30 AM (Polish)

First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

Devotions:

Every Wednesday

8:30AM Novena to Our Lady of Perpetual Help
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration
of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Spanish)

First Fridays

8:00-8:10 AM Adoration (English)

First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Saturdays

6:30PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Polish)

Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Superior & Pastor, Ext. 227

E-mail: waldemar@stmaryofczestochowa.org

Fr. Marian Furca CSsR - Associate Pastor, Ext. 229

E-mail: mario@stmaryofczestochowa.org

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Resident Priest Ext. 226

E-mail: zbigniew@stmaryofczestochowa.org

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Yolanda Torres - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-299-8816

E-mail: musicdir@stmaryofczestochowa.org

Bulletin Editor, Ext 220

E-mail: bulletin@stmaryofczestochowa.org

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-218-7842

E-Mail: alice@stmaryofczestochowa.org

Irene Saldaña - CCD

E-mail: ccd@stmaryofczestochowa.org

Social Center

5000 W. 31st St.

Tel. 708-652-7118

E-mail: scenter@stmaryofczestochowa.org

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 220.



August 14, Twentieth Sunday in Ordinary Time

- 8:30 Homebound (St. Mary's choir)
†For the deceased members of the Czubik family (Harriet)
- 10:30 O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Rozalia Gutierrez
- O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Franciszek i Maria Szopiński (Helena)
- O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Anna Bartkiewicz (Helena)
- O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Janusza (Żona, Dzieci i Wnuki)
- O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Janusza Ptak z okazji urodzin (Marszałkowie)
- †Ks. Stanisław Staniszewski i rodzice Kamila i Tadeusz (Maria)
- †Maria Sadelska (Mąż i Dzieci)
- †Edward i Roman Ptak
- †Anna Kulak w 2-ą rocz. śm.
- 12:30 †José Fidencio Duran, eterno descanso (familia Orta-Duran)
- 4:00 Por la conversión espiritual para Eloy
Por las bendiciones y salud de Edwin Vargas en sus 15 años (sus papas y padrinos)

August 15, Monday, The Assumption of the Blessed Virgin Mary

- 7:30 †Edwin and Stephanie Leadingham
- 8:15 †Catherine Motyka-Olender (Wojdula & Yunker family)
- 5PM For the blessings of David and Jean Yunker on their 35th wedding anniversary (Wojdula & Yunker family)
- 6:30 O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Mateusza i Jozwefy Kowalski z okazji 35 rocz. ślubu
- 8PM Por los feligreses

August 16, Tuesday, Saint Stephen of Hungary

- 7:30 Parishioners
- 8:15 †Por las almas inscritas en el libro de la memoria

August 17, Wednesday, Weekday in Ordinary Time

- 8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:30 Eucharistic Adoration until 7PM
- 7:PM Circulo de Oración
- 7:45 Novena a Nuestra Sra. del Perpetuo Socorro

August 18, Thursday, Weekday in Ordinary Time

- 7:30 Parishioners
- 8:15 For the blessings of Rosamar Mallari on her birthday

August 19, Friday, Saint John Eudes, Priest

- 7:30 †Justine Hranicka (Gale Raschke)
- 8:15 †Dick Durrett (Pencak family)

August 20, Saturday, Saint Bernard, Abbot and Doctor of the Church

- 5:00 †Clara Zima (Frances Zima)
†Matthew Womkaski (Wisnieski family)
- 6:30 W intencjach prósb i podziękowań do M. B. Nieustającej Pomocy



If you wish to request a mass for a deceased member or a blessing or to ask for the health of a loved one or friend, you may do so at the rectory. We are open Monday—Thursday from 9 AM to 5 PM and on Friday from 10:30 to 6:30 PM. A SMALL DONATION OF \$10 PER INTENTION IS REQUIRED.

Lector Schedule

Saturday, August 20

- 5:00 Sharon Wisnieski-Wente, Jean Yunker
- 6:30 Maria Rozanska, Anna Drumsta

Sunday, August 21

- 8:30 John Kociolko
- 10:30 Krzysztof Odbierzchleb, Danuta Landt
- 12:30 Los jovenes
- 4:00 Los niños



Eucharistic Minister

Saturday, August 20

- 5:00 Jean Wojdula-Yunker,
- 6:30 Adam Orszluk

Sunday, August 21

- 8:30 Christine Zaragoza, Ann Twomey, Ma. Carmen Castañeda
- 10:30 Krzysztof Odbierzchleb, Jan Radomyski, Waldemar Lipka
- 12:30 Vicente e Irene Saldaña, Nydia Cano, Ruth Trujillo
- 4:00 Rene y Gisela Aviña, Enrique Garcia



We welcome in Baptism:

Jose Jonathan Castellanos
Mariana Montiel-Alejandro
Kayla Soto Torres

There is a promise of marriage between

- II. Erick Scott Fitzgerald & Edyta Szpernoga
- II. Grzegorz Szczepanski & Katarzyna Radziszewska
- I. Wojciech Osiak & Martyna Klepacka
- I. Alejandro Treto & Rosemary Lara
- I. Ricardo Flores & Marta Ramirez



ANNOUNCEMENTS

Summer Mission Co-Appeal August 13 and 14

Sr. Stan Therese Mumuni, from Ghana, West Africa, will be speaking to us during this weekend about a new female religious institute that she has founded, and the new orphanage in Ghana which this order is charged with operating. The orphanage, which was just completed in August 2014, is already home to over 50 "spirit children", children born with disabilities or as twins, who are traditionally abandoned or killed by their families and villages but who are now being saved by the Catholic Church.

Winners of the Early Bird Drawing

- ▶ Edward Hennessy
- ▶ Teroso Baez
- ▶ Paul & Esther Stolarski

CONGRATULATIONS
to our **WINNERS!**



There is 1 week left before the Feast of Our lady of Czestochowa and Parish Raffle. Each ticket sells for just \$5.00 and the cost of the entire raffle book is \$100.

Prizes:

- 1st Prize.....\$ 2,000
- 2nd Prize..... 1,000
- 3rd Prize..... 500
- 4th Prize..... 500
- 5th Prize..... 250



Dear Parishioners, this year we are again planning a two-day Festival for the St. Mary of Czestochowa Feast Day, on Saturday August 20 and Sunday, August 21st. We would appreciate any donations of the following items:

- Paper 6" cake plates
- Sodas—coke, 7-up & diet
- Plastic forks
- Foam coffee cups 9 or 10 oz.
- Napkins

Donate flowers for Sunday services

We welcome donations of flowers to beautify the church's altar on Sundays. People may donate flowers to celebrate weddings, births, and anniversaries, to honor friends and family, to memorialize those who have moved on--for any reason at all. However, we kindly ask that if you do bring flowers that they are natural and not artificial. To coordinate, please contact the parish office



Sunday Collection, August 7, 2016

Many thanks to those of you who have contributed to St. Mary of Czestochowa's collection this past week. Your gifts are essential to our ministry, and we are grateful.

Aug. 6	5:00 PM	\$418.00
	6:30 PM	\$207.00
Aug. 7	8:30 AM	\$704.00
	10:30 AM	\$1,259.00
	12:30 PM	\$1,047.00
	4:00 PM	\$448.00
		\$4,083.00



Our most sincere thanks to all the members of the Hispanic ministries that were in charge of the sale this past Sunday, August 7. Also, we wish to thank all our parishioners and friends that attended in company of their families in this special event.

The total profit obtained was \$1,537

PARKING LOT CAMPAIGN

Collection August 6 & 7.....\$374.00

Goal: \$193,596

Deficit: \$107,123

Donations: \$86,473



PRAY FOR OUR PARISHIONERS

WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| Ray Bogacz | Nancy Orozco Lopez |
| Helen Cison | Marcella Pugno |
| Grzegorz Czaja | Lorraine Porod |
| Maria Diaz | Mark F. Rendak |
| Denise Dooley | Mary Ruiz |
| Lottie Fik | Haley Spirakis |
| Angela "Angie" Galvan | Ronald Stachowski |
| Josephine Gadzinski | Antonio Venegas |
| Alma Guzman | Stella Wazny |
| Trinidad Hernandez | Marie Wisnieski |
| Theresa Jobin | Brenda Wojkovich |
| Cecilia Kandl | Denise M Jandura |
| Theresa Kazda | Rich S Jandura |
| Harriet Kurcab | Paul Zaragoza |
| Nicholas Moskos | Ivonne Heremza |
| Larry Napoletano | |
| Lawrence Natonski | |

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 20.

Our Lady of Czestochowa Festival

30th St. between 48th Ct. & 49 Ave.

Saturday, August 20

4:00 to 9:00 P.M.

Sunday, August 21

Breakfast—9:30 A.M.

(Makuch (school) Hall)

PROCESSION—SUNDAY AT 11:30 A.M.

AMERICAN, MEXICAN, & POLISH FOOD

Blow-Ups for children on Sunday, starting at 1:00 p.m



Sunday afternoon (1:00 p.m.)

Assumption of Mary

One glance at a daily newspaper or a television news show will tell you that some people do not value human life. But this is not news. During the Holocaust of World War II, millions of people were tortured and killed. This terrible tragedy led many people to wonder about human life. How valuable is a single human life? How valuable are the lives of the elderly, the unborn, the terminally ill? Are their lives worth as much as those of people who are healthy and active, working, and raising families?

God creates human life and gives it value. And Jesus gave his life on the cross to redeem each individual human person. By doing this, Jesus said, "Your life is worth my dying to save you." Through his own Resurrection, Jesus showed us the glory of our resurrection and of our living in the Holy Spirit. Jesus promised that the body and soul of a person, separated at death, will be joined together again in glory at the Last Judgment. The person will be whole for all eternity.

The feast of Mary's Assumption is a preview of what our lives will be. At the end of her earthly life, Mary was assumed, or taken up, into heaven body and soul. She did not have to wait for the end of the world, as we do. God granted her this special privilege because of her sinlessness and her fullness of grace.

The Church has always believed in Mary's assumption into heaven. But on November 1, 1950, Pope Pius XII focused the attention of the whole world on the Assumption of Mary as a dogma and mystery of our faith. This mystery shows us that God wants every human person, body and soul, to be in glory forever, just as Mary is now. This dogma shows how important every single human life is. Pope Plus XII hoped that by think-

ing about Mary's Assumption, people all over the world would develop a deeper respect for their own lives and their own bodies. He also hoped that people would grow in respect for the lives of others.

Masses, and blessings of the flowers and herbs will be at 7:30 a.m. and 5:00 p.m. on Monday, August 15

Flower Girls and Boys

The procession in honor of our parish's patron, St. Mary of Czestochowa, will be on Sunday, August 21, at 11:30 a.m. At this moment our church is in search of young children to assist with the throwing of the petals during the procession. If you wish for your child to help, please let the priests know. Also, each child should bring their own basket.

Registrations for Religious education are now open, and will continue until September 2. New and returning students must register prior to attending classes. All registrations are at the rectory, Monday—Thursday 9-5 pm, and Fridays 10:30-6:30 p.m. Classes begin on September 10 at 8a.m.

JUBILEE OF MERCY RESOLVE

Once the mercy of God really and truly takes hold in our lives, we know clearly what we must do. We resolve to live now in light of that mercy. We cannot carry on as before, when we did not fully know or grasp the dimensions of God's mercy.

"Look, half of my possessions, Lord, I will give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I will pay back four times as much."
(Luke 19:8)



© iStock.com/Janmonino

**ONE WORD
AT A TIME**

Carnival Helpers

I am willing to help at the Carnival on the following dates:

_____ August 20th

_____ August 21th

NAME: _____

ADDRESS: _____

PHONE NUMBER _____

(Drop in collection basket or bring to the rectory office.)

Festival de Verano de St. Mary of Czestochowa
20 y 21 de agosto de 2016
30th St. Entre 48th Ct & 49th Ave.

Comida Mexicana, Americana, y Polaca

Sabado

4:00 a 9:00 PM



Domingo

9:30 am a 9:00 PM

Área de inflables para niños y BINGO!!! el domingo, 21 de agosto a partir de la 1:00 PM.



Tendremos venta de desayunos el día Domingo, 21 de Agosto, a partir de las 9:30 a.m.



Invitamos a todos nuestros feligreses y amigos a participar en la Misa en honor de la "Asunción de la Santísima Virgen María", el día Lunes, 15 de Agosto. Durante las Misas de este día también estaremos llevando a cabo la **bendición de flores e hierbas**. Las Misas serán celebradas en los siguientes horarios:

7:30 a.m.—Ingles
 5:00 p.m.—Ingles

8:15 a.m.—Español
 8:00 p.m.—Español



Queremos agradecer a todos nuestros feligreses que tomaron parte de la venta de comida este pasado domingo, 7 de agosto. En especial a las comunidades de Perpetuo Socorro, Virgen María y José, Virgen de Guadalupe, y San Diego por su arduo trabajo durante la venta.

La ganancia neta fue de \$1,537

Flores para la Altar

Invitamos a todos nuestros feligreses a que consideren donar flores naturales para el altar de la iglesia. Las flores no tan solo harán lucir a nuestra iglesia mas bella, pero también pueden servir para conmemorar a un ser querido o alguna ocasión especial. Por favor coordinen esto con la secretaria de la parroquia



Rifa Parroquial 2016

La rifa parroquial anual será el día 21 de Agosto de 2016. Cada boleto tiene un precio de \$5.00 y los premios son los siguientes:

- Primer Lugar.....\$ 2,000
- Segundo Lugar..... 1,000
- Tercer Lugar..... 500
- Cuarto Lugar..... 500
- Quinto Lugar..... 250

Queridos feligreses estamos un festival de dos días para las celebraciones de Nuestra Sra. Czestochowa el cual se estará llevando el 20 y 21 de Agosto. Y queremos apelar a su generosidad para los siguientes donativos:

- ▶ Platos desechables
- ▶ Platos para pastel de 6"
- ▶ Refrescos en lata
- ▶ Utensilios de plástico
- ▶ Servilletas



JUBILEO DE LA MISERICORDIA

DECIDIR

Una vez que la misericordia de Dios real y verdaderamente se apodera de nuestra vida, sabemos claramente qué es lo que debemos hacer. A partir de ese momento decidimos vivir a la luz de esa misericordia; ya no podemos seguir como antes, cuando no sabíamos o entendíamos totalmente la extensión de la misericordia de Dios. *Mira, Señor, la mitad de mis bienes se la doy a los pobres, y a quien haya defraudado le devolveré cuatro veces más* (Lucas 19:8).



DE PALABRA EN PALABRA

LA KERMÉS

Las personas, cuales quieren responder generosamente a Cristo y a la parroquia ayudándonos en la Kermés, por favor llenen este formulario y pongan lo en la colecta dominical.

Gracias
 _____ 20 de Agosto
 _____ 21 de Agosto

Nombre _____
 Domicilio _____
 Teléfono _____

Obchody Odpustowe w Parafii Matki Bożej Częstochowskiej

30 ulica między 48th Ct. i 49th Ave

Sobota 20 sierpnia od 4:00PM do 9:00 PM

Niedziela 21 sierpnia od 9:30 AM do 9:00 PM



Uroczysta Msza św. i procesja o godzinie 10:30 AM



Polskie, Amerykańskie i Meksykańskie jedzenie



Bigno w niedzielę o 1:00 PM



Muzyka
do tańca będzie przygrywał Witold Socha



Zabawy dla dzieci

Wielka Parafialna Loteria



Nagrody

- 1.— \$2,000
- 2.— \$1,000
- 3.— \$500
- 4.— \$500
- 5.— \$250

Losowanie o

godzinie 8:30 wieczorem

KARNAWAŁ PARAFIALNY

Po raz kolejny chcemy zorganizować karnawał parafialny. W związku z tym zwracamy się z gorącą prośbą do wszystkich parafian o pomoc. Aby karnawał mógł się odbyć potrzebne jest zaangażowanie wielu osób. Chętnych prosimy o wypełnienie poniższej formy i wrzucenie jej na niedzielną kolektę lub skontaktowanie się z biurem parafialnym.

_____ 20 sierpnia
_____ 21 sierpnia

Nazwisko _____

Adres _____

Telefon _____

Parafia Matki Bożej Częstochowskiej



Loteria Parafialna

Książeczki z losami są do nabycia w biurze parafialnym (708-652-0948 ext.20). **Nagrody to: 1—\$2000, 2—\$1000, 3—\$500, 4—\$500, 5—\$250.** Kupony można nabyć osobiście lub wysłać Ci je pocztą.

Cena każdego losu \$5. Koszt książeczki wynosi \$100. Wypełnij lewy odcinek każdego kuponu. Zatrzymaj dla siebie prawy odcinek kuponu. Włóż kupon z Twoim imieniem wraz z czekiem lub gotówką do koperty. Czeki powinny być wystawione na **St. Mary of Czestochowa Parish**. Tak przygotowane koperty możesz wysłać pocztą albo wrzucić do koszyka na tacę lub też dostarczyć osobiście do biura parafialnego. Ponadto odbędą się **losowania specjalne dnia 7 sierpnia** dla osób, które sprzedadzą całą książeczkę z 20 kuponami i odeślą ją wraz z okładką przed datą losowania. W losowaniu biorą tylko udział odesłane okładki z imionami i nazwiskami, **nagroda \$100.00.**

Losowanie głównych nagród będzie miało miejsce na 30 ulicy obok naszej szkoły w dniu 21 sierpnia 2016 około godziny 8:00pm.



Jedzenie Meksykańskie

Nasi parafianie mówiący w języku hiszpańskim jak co roku zapraszali na jedzenie meksykańskie. Zysk ze sprzedaży jedzenia w niedzielę 7 sierpnia wyniósł: **\$1,537**

Bóg zapłać Wszystkim!

Potrzebujemy następujących rzeczy na nasz Odpust Parafialny: talerze papierowe 6", kupki do kawy 9 i 10 oz, napoje gazowane coca-cola, pepsi, 7-up, diet i woda, plastikowe noże, widelce i łyżeczki



Żywe Kwiaty do Kościoła



Jeśli ktoś chciałby zamówić i kupić kwiaty (2 kosze) w kwaciarni do głównego ołtarza to będzie to mile widziane. Prosimy aby zgłosić to do biura parafialnego aby skoordynować na którą niedzielę można zamówić te kosze kwiatów.

St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.